

Приложение № А

к договору № _____ от _____

1. Заказчик производит оплату за оказанные Исполнителем Услуги / соответствующей части оказанных Услуг по соответствующей Заявке, в течение 30 (тридцати) рабочих дней с даты предоставления подписанных уполномоченными представителями обеих Сторон Акта оказанных услуг (Приложение № Б к настоящему договору) / соответствующей части оказанных Услуг, по соответствующей Заявке, при условии исполнения п.п. 4.1.4. – 4.1.5 настоящего Договора и при условии надлежащим образом предоставленного и составленного Исполнителем счета-фактуры.

2. За нарушение сроков приёмки оказанных Услуг, по Акту оказанных услуг согласно пп. 4.2.1. настоящего Договора, Заказчик по требованию Исполнителя, выплачивает Исполнителю неустойку в размере 0,5% (ноль целых пять десятых процента) от суммы Акта оказанных услуг, за каждый календарный день просрочки, но не более 10% (десяти процентов) от суммы Акта оказанных услуг.

3. Обязательство Заказчика по уплате неустойки, предусмотренной п. 7.5 настоящего Договора, а также пунктом 2 Приложения № А к настоящему Договору, возникает только после получения от Исполнителя соответствующей письменной претензии и счёта.

4. В целях своевременной оплаты все документы должны быть направлены Исполнителем Заказчику по следующему адресу:

ТОО «СП «Инкай»

Отдел бухгалтерского учета

ул. Мадели Кожа 1Г, 5 этаж, б/ц «Эско»

г. Шымкент, Республика Казахстан, 160021

телефон: +7(7252)997182 (вн.45157)

5. Оплата производится только после получения Отделом бухгалтерского учета Заказчика всех необходимых документов, предусмотренных условиями Договора.

Исполнитель выставляет счет-фактуру, оформленный в соответствии с действующим налоговым законодательством Республики Казахстан с указанием юридического адреса Заказчика: Республика Казахстан, Туркестанская область, Сузакский район, с. Сарыжаз, квартал 021, д.194. В случае ненадлежащего оформления счета-фактуры, Заказчик имеет право вернуть такой счет-фактуру и потребовать его оформления в соответствии с положениями Налогового Кодекса Республики Казахстан.

Исполнитель к счету-фактуре прилагает Акт оказанных услуг, подписанный Заказчиком.

6. Заказчик не несет ответственности за просрочку платежа, связанную с несвоевременным предоставлением пакета документов на оплату.

7. Оказание Услуг осуществляется по соответствующей Заявке, при этом Заказчик предоставляет Исполнителю Заявку. При оказании Услуг по соответствующей Заявке, в Заявке указывается объем для оказания Услуг по соответствующей Заявке. При этом Заявка направляется Заказчиком Исполнителю либо письменным уведомлением, либо направлением ее Исполнителю по электронной почте.

8. Заказчик, обнаруживший после приемки Услуг отступления в Услугах от Договора или иные недостатки, которые не могли быть установлены при обычном способе приемки (скрытые недостатки), в том числе такие, которые были умышленно скрыты Исполнителем, обязан известить об этом Исполнителя в течение 30 календарных дней (если иной срок не предусмотрен в Договоре) со дня обнаружения таких недостатков. Предельный срок для извещения Исполнителя об обнаруженных Заказчиком скрытых

недостатках составляет 1 год (если иной срок не предусмотрен в Договоре) со дня приемки Услуг Заказчиком, а в отношении Услуг (независимо от вида Услуг) в отношении недостатков, которые были умышленно скрыты Исполнителем – 3 года (если иной срок не предусмотрен в Договоре) со дня приемки Услуг Заказчиком. При любом обращении Заказчика в связи с вышеуказанными обнаружениями недостатков, Исполнитель в безакцептном порядке принимает на себя обязательство в срок указанный Заказчиком и за свой счет устранить все выявленные и/или скрытые от Заказчика недостатки.

9. При возникновении между Заказчиком и Исполнителем спора по поводу недостатков оказанных Исполнителем Услуг или их причин по требованию любой из Сторон должна быть назначена соответствующая экспертиза. Расходы по проведению такой экспертизы несет Исполнитель, за исключением случаев, когда экспертизой установлено отсутствие нарушений Договора или причинной связи между действиями Исполнителя и обнаруженными недостатками. В этих случаях расходы по экспертизе несет Сторона, потребовавшая ее назначения, а если экспертиза назначена по соглашению между Сторонами – обе Стороны оплачивают такую экспертизу поровну.

10. Заказчик вправе также по своему усмотрению удержать стоимость расходов, пени, неустоек, суммы авансовых платежей, подлежащих возврату Исполнителем Заказчику по Договору, из Общей суммы Договора Договора, подлежащей оплате по Договору.

11. Противодействие коррупции

11.1 Исполнитель обязуется предпринять все разумные усилия, чтобы Исполнитель, его дочерние компании, руководство, сотрудники, представители:

11.1.1 В ходе исполнения обязательств по Договору не давали, не платили, не предлагали, не обещали, не соглашались давать или платить, не одобряли дачу или оплату напрямую или косвенно денег или иных ценных вещей никакому сотруднику, служащему или лицу, которое представляет или действует от имени правительства, министерства, исполнительной власти, агентства, ведомства или посреднической государственной организации (включая юридические лица, которые принадлежат, контролируются или управляются в пользу) правительства или исполнительной власти, включая любые публичные международные организации и любого служащего, сотрудника или представителя, и любую политическую партию, сотрудника партии или кандидата с целью: (i) влияние на официальное действие или решение (или рассмотрение такового), (ii) побуждения такого служащего предпринять или не предпринять какое-либо действие, (iii) побуждения такого служащего использовать его влияние с целью воздействия на любое государственное или официальное действие или решение, или (iv) обеспечение любого иного неправомерного преимущества, или

11.1.2 Не давали, не платили, не предлагали, не обещали, не соглашались дать или платить, не одобряли дачу или оплату напрямую или косвенно (i) всех или любой части вознаграждения, гонорара, расходов или иных средств оплаты по Договору любому служащему по какой-либо причине, или (ii) любой ценности любому такому служащему в виде взятки, комиссионных или платежа иного рода в обмен на привлечение или назначение Исполнителя действовать от имени государственного органа в этом деле.

11.2 Исполнитель обязуется соблюдать применимые законы Республики Казахстан вместе с требованиями (вне зависимости формальной применимости или применимости по юрисдикции) Законов США и Канады о коррупции за рубежом и внутренних политик Заказчика по бизнес поведению (Политики ТОО «СП «Инкай» по бизнес поведению, опубликованной в республиканской газете «Бизнес Ақпарат» выпуск №117 (843) от 27.06.2017 года).

11.3 Исполнитель подтверждает что ни Исполнитель, ни кто-либо из его дочерних компаний, руководства, сотрудников или представителей не предпринимал каких-либо действий, которые нарушили бы вышеуказанные положения в прошлом, до вступления Договора в силу.

11.4 Исполнитель соглашается, что (1) если обязательство, касающееся соблюдения законов и нормативных актов по борьбе с коррупцией и взяточничеством, указанное в настоящей статье Договора, больше не является достоверным, либо нарушено, и (2) если Исполнитель нарушает свои обязательства не передавать (не передавать на субподряд) и не уступать Договор без согласия Заказчика, то он обязан незамедлительно письменно уведомить об этом Заказчика, а также объяснить все соответствующие обстоятельства, касающиеся такой недостоверности или такого нарушения. По получении такого уведомления или (1) когда Заказчику станет известно о том, что Исполнитель нарушил какие-либо обязательства в отношении соблюдения настоящей статьи Договора или законов и нормативных актов по борьбе с коррупцией и взяточничеством или (2) что Исполнитель нарушил свои обязательства не передавать и не уступать Договор без согласия Заказчика, Заказчик вправе немедленно расторгнуть Договор путем письменного уведомления без какой-либо дополнительной ответственности, за исключением возмещения всех разумно понесенных, документально подтвержденных затрат, понесенных Исполнителем в связи с исполнением обязательств по Договору до даты прекращения Договора, и оплаты Товара по Договору до даты его расторжения.

11.5 До 1 марта (включительно) каждого календарного года Исполнитель обязан предоставить письменное свидетельство, подписанное уполномоченным должностным лицом Исполнителя, удостоверяющее, что Исполнитель при исполнении обязательств по Договору не был вовлечен в нарушение любого применимого антикоррупционного законодательства или правил, изложенных в Политике бизнес поведения (опубликовано в республиканской газете «Бизнес Акпарат» выпуск №117 (843) от 27.06.2017 года). Заказчика, а также не имеет сведений о поступках, которые могли бы вовлечь Заказчика в такое нарушение.

12. Безопасность и окружающая среда

12.1. Исполнитель несёт ответственность за безопасное оказание Услуг по настоящему Договору в строгом соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан, требованиями безопасности и применимыми правилами, и стандартами Заказчика. Стороны соглашаются, что взаимные права и обязательства определяются, в том числе, следующими условиями, опубликованными в печати, и являющиеся неотъемлемой частью настоящего Договора: Программа управления поставщиками ТРУ, опубликованная в республиканской газете «Бизнес Акпарат» выпуск №117 (843) от 27.06.2017 г., страницы 10—20; Примерные условия применяются к Сторонам полностью, без каких-либо изъятий или изменений. Для удобства, текст Примерных условий также доступен по официальному веб-адресу газеты: <http://businessakparatnewspaper.kz..>

13. Период оказания: услуги 365 календарных дней с даты подписания Договора

14. Срок оказания Услуг (по каждой заявке): указывается в заявке учитывая объем перевода

15. Особые условия к Услугам::

15.1 Исполнитель должен оказать следующие переводческие услуги:

- Письменные переводы: с английского на русский, с русского на английский языки, с казахского на русский и с русского на казахский языки (основные языки), а также других языков по мере необходимости для отдела делопроизводства Заказчика в г. Шымкент. Нотариальное заверение документации осуществляется Исполнителем по мере необходимости, указанной в заявке Заказчика.
- Устные переводы (синхронный/последовательный):

- Устный последовательный перевод с/на русский-английский, казахский-русский (основные языки), а также другие языки – по мере возникновения необходимости.
- Устный синхронный перевод с/на русский-английский, казахский-русский (основные языки), а также другие языки – по мере возникновения необходимости.

Срок выполнения письменного перевода указывается в Заявке Заказчика: в зависимости от объема (количества страниц) и требований инициатора устанавливается Заказчиком и должен неукоснительно соблюдаться Исполнителем. В случае необходимости Исполнитель обязан выполнить срочный перевод. Необходимость срочного перевода и сроки его исполнения определяются Заказчиком.

- ✓ Срок выполнения устного перевода (синхронный/последовательный) в зависимости от формата мероприятия а) телефонные переговоры, совещания; б) презентации, выставки, конгрессы.
- ✓ Исполнитель в ходе оказаний переводческих услуг должен осуществлять полноту, точность и качество перевода. Под полнотой перевода подразумевается передача средствами другого языка всего содержания переводимого материала. Под точностью перевода подразумевается передача средствами другого языка оригинального смысла переводимого материала без его искажений, а также без грамматических, стилистических, синтаксических и иных ошибок. Под качеством перевода подразумевается аккуратное выполнение перевода с соблюдением единого стиля, форматирования, применяемого к документу, а также отсутствие лишних символов, пробелов, неточностей и опечаток
- ✓ Сотрудники Исполнителя должны знать стилистические и синтаксические особенности перевода юридических, экономических, финансовых, справочно-аналитических, нормативно-правовых, технических и другой документации, действующую систему координации переводов, иметь четкое представление о специализации деятельности Заказчика, знать терминологию Заказчика и терминологические стандарты в области деятельности Заказчика, уметь работать со словарями и справочниками, знать основы научного и литературного редактирования, грамматику и стилистику казахского, русского и английского, а также других языков.
- ✓ В наличии у Исполнителя должны быть следующие программные обеспечения – MS Office, WebWorks, FineReader, Adobe Acrobat, Adobe PageMaker, Adobe FrameMaker, AutoCad.
- ✓ Сотрудники Исполнителя должны уметь работать с блок-схемами и графическими материалами в программах AutoCad, Adobe Acrobat DC, Paint, Corel, Microsoft Visio.
- ✓ Исполнитель должен использовать систему для создания и накопления переводческой памяти, терминологических баз, профессиональных терминов их регулярное обновление и корректировка в ходе накопления опыта работы с определенным заказчиком. Наличие специализированного программного обеспечения, основанного на технологии «памяти переводов» (Translation Memory)
- ✓ Исполнитель должен соблюдать тайну содержания перевода и иных сведений, ставших известными в связи с выполнением перевода.
- ✓ Исполнитель должен оказывать услуги качественно и в установленный Заказчиком срок. Своими силами и за свой счет оперативно устранять допущенные при оказании услуг неточности, погрешности, ошибки и опечатки.
- ✓ Исполнитель должен обеспечить редактирование письменного перевода носителем языка;

По итогам тендера будет заключен рамочный договор. Примерный объем переводов (письменного) в месяц в среднем составляет 400 страниц. При этом фактический объем переводов (письменного) может варьироваться как в большую так и в меньшую сторону.

- ✓ Перед сдачей заказа Заказчику все переводы проходят обязательную редакторскую проверку переводчиками-редакторами Исполнителя.

15.2 К оплате рассчитывается размер бумаги по знакам (буквам) – 1800 знаков без пробелов по статистике Microsoft Word.

В стоимость должны быть включены все расходы Исполнителя, связанные с оказанием Услуги.

Потенциальный поставщик - участник тендера подает общую цену на предлагаемые Услуги перевода исходя из примерного объема перевода. При этом фактические тарифы на подвиды переводов должны быть рассчитаны победителем тендера на этапе подписания договора с учетом понижения его общей цены по итогам торгов.

15.3. Исполнитель в ходе оказания услуг гарантирует высококвалифицированную работу

15.4. Исполнитель перед в течение 3-х рабочих дней с даты подписания протокола об итогах тендера должен предоставить перевод примерного текста - с русского на английский и с английского на русский и казахский языки, согласно Приложения № 4 к Договору.

15.5. Исполнитель должен иметь в штате переводчиков по оказанию услуг во всех видах и объемах, обеспечивающих полноту, точность и правильность перевода.

15.6. Исполнитель в течение 3-х рабочих дней с даты подписания протокола об итогах тендера должен представить Заказчику тарифы на услуги перевода (с печатью и подписью) с учетом понижения в ходе торгов общей цены Исполнителя, и согласно утверждённой форме Заказчика в Приложении № 5 к Договору. Данные тарифы будут отражены в Договоре при подписании в качестве соответствующего Приложения.

15.7. Подписи Сторон

Заказчик

Исполнитель

* Подписание всех Приложений к Договору осуществляется в рамках подписания электронного договора посредством ЭЦП. Согласно пункта 1 статьи 7 Закона Республики Казахстан от 7 января 2003 года N370-III «Об электронном документе и электронной цифровой подписи» документы, подписанные ЭЦП, равнозначны документам, подписанным на бумажном носителе.

Итого	1	х	
-------	---	---	--

Сведения об использовании запасов,
полученных от заказчика

наименование, количество, стоимость

Приложение: Перечень документации, в том числе отчет(ы) о маркетинговых, научных исследованиях, консультационных и прочих услугах (обязательны при его

ст
ра
ни
ц
(их)
наличии) на _____

Сдал
(Исполнитель) _____ / _____ / _____

Принял
(Заказчик) _____ / _____ / _____

расшифровка подписи

должность *подпись* *расшифровка подписи*

должность *подпись*

М.П.

Дата подписания (принятия) работ
(услуг) _____

от _____

Отчетность по местному содержанию в работах и услугах

№ п/п Договора (m)	Стоимость Договора (СДj) KZT	Суммарная стоимость договоров субподряда в рамках договора (ССДj) KZT	Стоимост ь (СТi) KZT	Доля МС согласно Сертификата СТ-KZ (Ki) %	Сертификат СТ-KZ		Примечан ие
					Номер	Дата выдачи	
1		-	-	-	-	-	-
2							
m							
И Т О Г О							

Доля казахстанского содержания рассчитывается согласно Единой методики расчета организациями казахстанского содержания, утвержденной Приказом Министра по инвестициям и развитию РК от 20 апреля 2018 года № 260, по следующей формуле:

$$MC_{p/y} = 100\% \times \left[\sum_{j=1}^n (CD_j - CCD_j) \times K_j \right] / S ,$$

где:

n - общее количество j-ых договоров, заключенных в целях выполнения работы (оказания услуги), включая договор между заказчиком и подрядчиком, договоры между подрядчиком и субподрядчиками;

j - порядковый номер договора, заключенного в целях выполнения работы (оказания услуги);

CD_j - стоимость j-ого договора;

CCD_j - суммарная стоимость договоров субподряда, заключенных с организациями, не являющимися казахстанскими поставщиками работ/услуг, в рамках исполнения j-ого договора;

K_j - коэффициент равный 1, если j-ый договор исполняет казахстанский производитель работ и услуг, иначе K_j равен 0;

S - общая стоимость договоров о закупке работ/услуг.

Доля казахстанского содержания (%):

****MC_{p/y} = _____**

*** указывается итоговая доля казахстанского содержания в договоре в цифровом формате до сотой доли (0,00)*

_____ М.П.

Ф.И.О. руководителя, подпись

_____ *Ф.И.О. исполнителя, контактный телефон*

Текст для перевода на казахский язык.

Дополнительные затраты проектной организации:

- 2.1.Посещение объектов Заказчика для сбора исходных данных. Заказчик предоставляет всю имеющуюся у него исходно-разрешительную документацию необходимую для разработки проекта, при этом отсутствующие исходные данные, но необходимые Подрядчику для разработки проекта (размеры, материал конструкций и т.п.), Подрядчик определяет, замеряет и описывает в проекте самостоятельно с согласованием у Заказчика.
- 2.2.На этапе сбора исходной информации и в процессе выполнения проектных работ Подрядчик должен посещать проектируемый объект. Проезд от места нахождения Подрядчика до объекта Заказчика пос. Тайкoныр Вахтовый лагерь ТОО СП «Инкай» и отъезд с объекта представителей Подрядной организации, осуществляется Подрядчиком за свой счёт. В случае необходимости, Заказчик по договорённости с Подрядчиком, может осуществить доставку (в оба конца) представителей подрядчика со станции г.Шымкент, г.Кызылорда или пос.Шиели до пос.Тайкoныр, за счёт Подрядчика на основании перевыставляемых счетов.

Настоящий пункт 2.9. Договора используется в том случае, если договор заключается с индивидуальным предпринимателем.

2.9. Для целей налогообложения Исполнитель обязуется предоставить Заказчику подтверждение своей налоговой регистрации путем предоставления Заказчику Свидетельства о государственной регистрации индивидуального предпринимателя, а также патента или заявления на применение специального налогового режима на основе упрощенной декларации.

Любые претензии со стороны налоговых органов или других официальных лиц сейчас или в будущем должны быть обращены к Исполнителю при предоставлении Заказчику таких документов. В случае если Исполнитель до оплаты по настоящему Договору не представит документы Заказчику, последний оплачивает причитающуюся оплату за минусом подоходного налога у источника выплаты по ставкам согласно налоговому законодательству Республики Казахстан. В таком случае претензии исключительно по подоходному налогу у источника выплаты (и никакому более), со стороны налоговых органов обращаются к Заказчику.

Текст для перевода на русский язык

1.3. Шартты бұзуға негіз болған себептер:Жалға алушының ҚР Оңтүстік Қазақстан облысы Инкай кен орнының №1 учаскесінде Уранды өндіруге және №2 және №3 учаскелерінде уранды кейінгі өндірумен бірге барлау жұмыстарын жүргізуге 2000 жылғы 13 шілдедегі №507 келісім-шартына жасаған 30.11.2017 жылғы №6 толықтырының 4 тармағына сәйкес, Инкай БК-на өндіруді жүзеге асыратын шектегі жаңа Шарттық аумақтың бекітіліп, Тау-кен телімі алынуына және Инкай кен орны №3 учаскесінің 17 344,8 га жер учаскесі аумағына ҚР Энергетика Министрлігімен «Қазатомөнеркәсіп» ҰАК АҚ-мен тікелей келіссөздер негізінде жер қойнауын пайдалану құқығын рәсімделіп жатқандықтан,жалға алушының жер учаскесін пайдалану құқығынан бас тартуына байланысты.

Sample translation test

Текст для перевода En-ru-en

Task 1

Cameco safety standards and controls have not been fully implemented at JVI, including those related to confined space, accident and incident investigation, rigging and hoisting, job hazard analyses and related elements, such as corrective and preventive action and document control. Specific examples include the following:

- Confined spaces have not been identified and signed, as required by the Cameco confined space standard.
- Individuals that have led incident investigations at JVI have not received the Investigations of Accidents and Dangerous Occurrences training program, as required by site procedures.
- Accident investigations are not conducted using an approved form to ensure all required information is collected during the investigation, as required. The site uses field notes to collect information during an accident investigation, which is then entered into an electronic database.
- During an inspection of the construction site using an overhead crane, it was observed that the safety latches attached to the lifting basket were not functioning properly. The latches would not fully close.
- Job hazard analyses have not been conducted for work involving critical and heavy lifts, as required.

The nonconformance and corrective action process has not adequately identified, corrected and prevented deficiencies in the conformance with applicable safety standards

Task 2

На основании анализа результатов исследований необходимо отметить, что в установленных на предприятии фильтр-прессах, даже при высоких расходах (до 5 м³/т твёрдого) промывной воды не предоставляется возможность достигнуть высокой эффективности промывки осадка «желтого кека» от сульфат-иона. С целью существенного снижения содержания сульфат-иона в кеке и повышения содержания урана в готовом продукте следует на операции фильтрации и промывки осадка использовать фильтр-прессы с отжимными мембранами. Фильтры подобного типа рекомендуется предусмотреть при проектировании расширенного производства. При расширении производства также может заслуживать внимания решение о применении фильтров, с отжимными мембранами и возможностью получения осадков влажностью до 2%. Такие фильтры рекомендуют производители из Германии. Применение этих фильтров позволит исключить операцию сушки «желтого кека», упростить связанные с операцией сушки процессы пылеочистки и улучшить экологию. Целесообразно провести промышленные испытания такого фильтра.

Task 3

Groundwater remediation is the main issue for all ISR operations, but unlike the circumstances in the US, efforts in Kazakhstan focus on natural attenuation of residual acid in the mined-out horizon as opposed to groundwater flushing and treatment to return groundwater conditions to

the agreed to end state. Natural attenuation is a combination of neutralization of the groundwater residual acid content by interaction with the host rock minerals, and other chemical reactions, which immobilize residual groundwater contaminants as the groundwater disperses and migrates in the mined-out sub-soil horizon. This difference in approach is justified on the basis of poor pre-mining baseline water quality and depth.

Cameco completed a 'white paper' review of natural attenuation in 2011 and will continue to evaluate its applicability as a long-term decommissioning alternative. The ultimate acceptability of natural attenuation likely centers on two factors:

- The degree to which water quality should comply with pre-mining baseline conditions.
- The timeframe for natural attenuation to achieve its goals.

Furthermore, there are substantial differences in opinion as to completion time, ranging from several hundred years in a groundwater modeling study commissioned by Inkai several years ago to the local opinion that it will only take several decades to reach the desired end-state.

As the decommissioning and reclamation work matures, further hydrogeological modeling may be needed to settle this question. However, Cameco's JV partner, KazAtomProm has shown little desire to re-evaluate this issue to date. Thus, while the assumption of short period natural attenuation may be reviewed at some point, until there is some field experience, it seems unlikely that there will be a change in approach, especially given joint ownership.

Nevertheless, any change towards US-style groundwater restoration would have a pronounced impact on the reclamation cost estimate, and therefore the issue warrants ongoing evaluation. As noted in the previous section, the US cost estimates for groundwater restoration contribute a significant portion of the overall site reclamation estimates, whereas for JV Inkai, this component equates to less than 4 % of the overall estimate, essentially for groundwater sampling and analysis.

No significant decommissioning liabilities exist with disposal of drill mud, as it continues to meet radiological requirements and can be disposed in situ.

Тарифы на оказание услуг по письменному переводу:

Наименование услуги	Стоимость в тенге без НДС, за 1 страницу
С казахского и русского языков на английский язык	
С английского языка на казахский и русский языки	
С русского языка на казахский язык	
С казахского языка на русский язык	
Срочность перевода 1 стр	
Обработка графических объектов (все документы, кроме формата Word) *	
Редакторская правка документов носителем языка	

В стоимость включены все расходы, связанные с оказываемыми Услугами.

Перед сдачей заказа все переводы проходят обязательную редакторскую проверку переводчиками-редакторами Исполнителя.

*** Подписание всех Приложений к Договору осуществляется в рамках подписания электронного договора посредством ЭЦП. Согласно пункта 1 статьи 7 Закона Республики Казахстан от 7 января 2003 года N370-III «Об электронном документе и электронной цифровой подписи» документы, подписанные ЭЦП, равнозначны документам, подписанным на бумажном носителе.**